

ÇERTIFIKATË SHËNDETËSORE /HEALTH CERTIFICATE

Për produktet e vezëve (PV), për import, transit dhe eksport ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës së Kosovës

For egg products (EP), for import, transit and export between to the Republic of Albania and Republic of Kosovo

Vendi/Country		Certifikate Veterinare / /Veterinary Certificate		
Pjesa I: Detajet e ngarkesës së dërguar /Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Dërguesi /Consignor		I.2. Numri i referencës së Certifikatës /Certificate reference number	
	Emri/Name		I.2.a	
	Adresa/Address		I.3. Autoriteti Kompetent Qendror //Central Competent Authority	
	Tel/Tel.		I.4. Autoriteti Kompetent Lokal /Local Competent Authority	
	I.5. Marresi i dërgesës /Consignee		I.6.	
	Emri/Name		/	
	Adresa /Address			
	Kodi postal /Postal code Tel/Tel.			
	I.7. Shteti i origjinës /Country of origin	Kodi ISO /ISO code	I.8. Rajoni i origjinës /Region of origin	Kodi /Code
	I.9. Shteti i destinacionit /Country of destination		Kodi ISO/ISO code	I.10. Rajoni i destinacionit /Region of destination
I.11. Vendi i origjinës /Place of origin		I.12.		
Emri/Name		/		
Adresa/Address				
I.13. Vendi i ngarkimit/Place of loading		I.14. Data e nisjes /Date of departure		
I.15. Mjetet e transportit /Means of transport		I.16. Pika Hyrëse në RKS //Entry BIP in RKS		
Aeroplan <input type="checkbox"/> Anije <input type="checkbox"/> Tren <input type="checkbox"/> /Aeroplane /Ship /Railway wagon		/		
Mjet rrugor /Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> /Te Tjerë				
Identifikimi /Identification		I.17. Nr(at) e paketimeve / No(s) of CITES		
Referenca dokumentuese /Documentary references		I.19. Kodi i artikullit (Kodi HS)/Commodity code (HS code)		
I.18. Përshkrimi i artikullit /Description of commodity		I.20. Sasia /Quantity		
I.21. Temperatura e produktit /Temperature of the product		I.22. Numri i pakove /Number of packages		
Dhome <input type="checkbox"/> i freskët <input type="checkbox"/> i ngrirë <input type="checkbox"/> /Ambient /Chilled /Frozen		I.24. Lloji i paketimit /Type of packaging		
I.23. Identifikimi i kontenerit /Numri i vules (pëllombes) /Identification of container/Seal number		/		
I.25. Artikujt e certifikuar për /Commodities certified for:				
Konsum human /Human consumption <input type="checkbox"/>		I.27. Për import apo hyrje në RKS //For import or <input type="checkbox"/> ission into RKS		
I.26.				
I.28. Identifikimi i artikujve /Identification of the commodities.		Numri i paketimeve/Num ber of packages		
Llojet/Species (Emri shkencor/Scientific name)	Natyrë e artikullit/Nature of commodity	Numri aproves i stabilimentit /Approval number of the establishment	Pesha neto/Net weight	
	Fabrika prodhuese /Manufacturing plant	Depo ftohese/ Cold store		

Vendi/Country

PV /Produkte te vezeve /(EP) egg products

II. Informate shendetesore /Health information

II.a. Numri referent i certificates / Certificate reference number /

II.b.

- II.1. **Vertetim i shendetit te kafshes Animal health attestation**
 Une i poshtenenshkuari veterineri zyrtar ,me ane te kesaj vertetoi se produktet e vezeve te pershkruara ne kete certifikate jane prodhuar nga veze te cilat kane origjine nga stabilimente te cilat ne daten e leshimit te kesaj certifikate kane qene te lira nga Avian Influenza me patogjenitet te larte ashtu sic percaktohet ne legjislacionin e shendetit veterinar te RKS dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) No. 798/2008 dhe / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate were produced from eggs coming from an establishment which at the date of issue of the certificate is free from highly pathogenic avian influenza as defined in Law on veterinary health of RKS and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 and
- (¹) II.1.1 either [Brenda rrezes prej 10 km te se ciles duke perfshire sipas nevojës edhe territorin e vendit fqinj nuk ka pasur shperthim te semundjes Njukastel dhe Avian Influenza me patogjenitet te larte per se paku 30 dite //within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighboring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days.]
- (¹) II.1.1 / or Produktet e vezeve jane perpunuar /[the egg products were processed:
- (¹) / Apo /either Trajtuar te bardhet e vezeve /[liquid egg white was treated:]
- (¹) / either Me 55,6°C per 870 sekonda /[with 55,6°C for 870 seconds.]
- (¹) / or Me 56,7° per 232 sekonda /[with 56,7°C for 232 seconds.]
- (¹) / or 10 % e te verdhes se vezes se kriposur eshte trajtuar me 62,2 per 138 sekonda /[10% salted yolk was treated with 62,2 for 138 seconds.]
- (¹) / or Te bardhet e vezeve te thare eshte trajtuar /[dried egg white was treated:
- (¹) Apo Me 67°C per 20 ore /[with 67°C for 20 hours.]
- (¹) /Either
- (¹) / or Me54,4°C per 513 ore /[with 54,4°C for 513 hours.]
- Vertetim i Shendetit Publik/Public Health attestation**
- II.2. Une, i poshtenenshkuari veterineri zyrtar /inspektori deklaroj se jam ne dijeni per dispozitat relevante te Ligjit kombetar per shendetin veterinar dhe/apo ekuivalent me me Rregulloret (EC) Nr. 178/2002 ,(EC) Nr.852/2004 dhe (EC) Nr. 853/2004 dhe me ane te kesaj vertetoi se produktet e vezeve te pershkruara ne kete certifikate jane perfituar me ato kriteret dhe ne veçanti te cilat :/I, the undersigned official veterinarian/official inspector declare that I am aware of the relevant provisions of National Law on veterinary public health and/or equivalent Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004 and (EC) No 853/2004 and hereby certify that the egg products described in this certificate has been obtained in accordance with those requirements, and in particular that:
- II.2.1. Kane origjine nga (nje) stabiliment(et) te cilat implementojne programin e bazuar ne parimet HACCP dhe Ligjin kombetar per shendetin publik veterinar dhe /apo ekuivalent me Rregulloren (EC) Nr. 852/2004;/they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with National Law on Veterinary public health and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004;
- II.2.2. Jane prodhuar nga lenda e pare qe i ploteson kriteret e Ligjit kombetar per shendetin veterinar dhe /apo ekuivalent me Seksionin X ,Kapitulli II (II) I Shtojces III te Rregullores (EC) Nr.853/2004; /they have been produced from raw material which meets the requirements of National Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter II (II) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- II.2.3. Jane prodhuar ne perputhje me kriteret e higjenes te percaktuara ne Ligjin per shendetin publik veterinar dhe /apo ekuivalent me Seksionin X ,Kreu II (III) te Shtojces III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004;/they have been manufactured in compliance with the hygiene requirements laid down in Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter II (III) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;

- II.2.4. Permbushin specifikimet analitike te Ligjit kombetar te shendetit publik veterinar per kriteret mikrobiologjike per ushqimin .Ligjin kombetar per shendetin publik veterinar dhe /apo ekuivalent me Seksionin X,Kapitulli II(IV) te Shtojces III te Rregullores (EC) Nr. 853/2004 dhe kriterete relevante te Rregullores (EC) Nr. 2073 /2005 per kriteret mikrobiologjike ne artikuj ushqimor ;/they satisfy the analytical specifications in National Law on veterinary public health and/or equivalent Section X, Chapter II (IV) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria in Regulation t (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;
- II.2.5. Jane shenuar dhe identifikuar me shenje identifikuese sipas Ligjit kombetar per shendetin publik veterinar per kriteret specifike te higjenes per ushqimin me origjine shtazore dhe /apo ekuivalent me Seksionin I te Shtojces II dhe Seksioni X <Kreu II (IV) I shtojces III te Rregullores (EC) Nr.853/2004 ;/they have been marked with an identification mark in accordance with National Law on veterinary public health on specific hygiene requirements for food of animal origin and/or equivalent Section I of Annex II and Section X, Chapter II (V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;
- II.2.6. Jane plotesuar garancite te cilat mbulojne kafshet e gjalla dhe produktet e tyre dhe me planet e mbetjeve te paraqitura sipas Ligjit kombetar per shendetin publik veterinar dhe apo ekuivalent me Direktiven dhe/apo ekuivalent me 96/23/EC dhe ne veçanti Neni 29;/the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with National Law on veterinary public health and/or equivalent Directive and/or equivalent 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof are fulfilled.

Shenim/Note

Pjesa I ;/Part I:

- Kutiza I.8 : Siguroni kodin per zonen apo emrin e pjeses se origjines ,sipas nevojës te percaktohet sipas kodit ne shtyllen 2 ,Pjesa 1 te Shtojces I te Rregullores (EC) Nr. 798/2008 ; /Box I.8: Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008 .
- Kutiza I.11 :Emri.adresa dhe numri aprovues i stabilimitit te dergimit ;/Box I.11: Name, address and approval number of establishment of dispatch.
- Kutiza I .15 : Sheno numrin (at) e regjistrimit te vagoneve hekurudhore dhe kamioneve ,emrat e anijeve ,dhe nese dihet edhe numri i fluturimit .Ne rast te transportit me kontejner apo kuti ,numri i pergjithshem i tyre dhe regjistrimi dhe ku ekziston numri serial, numri i vules (plumbçes) duhet te shenohet ne kutizen I.23./Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23.
- Kutiza I.19 : te perdoret kodi i nevojshem HS 04.08 apo 21.06.10. HS /Box I.19: use the appropriate HS code: 04.08 or 21.06.10.
- Kutiza I.28: Natyra e artikullit : Specifiko perqindjen e permbajtjes se vezes ./Box I.28: nature of commodity: specify the Egg content percentage.

Pjesa II:/Part II:

- (1) Te mbahet sipas nevojës /Keep as appropriate

Veterineri Zyrtar /Official veterinarian:

Emri /Name (Me shkronja te shtypit)(in capitals):

Kualifikimi dhe titulli /Qualification and title:

Data /Date:

Nenshkrimi /Signature:

Vula /Stamp: